



Moïse recevant les Tables de la Loi a été réalisé entre 1960 et 1966 par Marc Chagall. Le peintre se refuse, suivant la tradition, de représenter Dieu.

La voix du Sinai

Les échos de la Loi

Dans le livre du Deutéronome, Moïse rappelle au peuple le Décalogue et caractérise la voix de la Révélation comme une voix "puissante sans rien n'y ajouter".

Le Midrach comprend que la voix divine n'a pas d'écho: pour la faire résonner, il faut la transmettre et l'expliciter, comme Moïse le fait dans ses discours.

מדרש שמות רבה כ"ט :

"אֶת הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה דִּבֶּר ה' אֶל כָּל קְהֵלְכֶם קוֹל גָּדוֹל וְלֹא יִסֹּף" (דברים ה יח), אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן בֶּן לִקְיִשׁ, מֵהוּ וְלֹא יִסֹּף, אֶלָּא כְּשֶׁאָדָם קוֹרֵא לְחֵבְרוֹ יֵשׁ לְקוֹלוֹ בֵּת קוֹל, וְהַקּוֹל שֶׁהֵיָה יוֹצֵא מִפִּי הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, לֹא הֵיָה לְקוֹלוֹ בֵּת קוֹל

Midrach Chemot Raba, ch. 29

"Ces paroles, l'Éternel les adressa à toute votre assemblée, sans y rien ajouter" R. Simon fils de Lakich dit, que signifie "sans rien y ajouter? Lorsqu'un homme appelle son prochain, sa voix a un écho, et la voix qui sortait de la bouche du Saint Béni Soit-Il n'avait pas d'écho.